

**Тема устойчивого развития  
в курируемых ФАО информационных ресурсах  
и роль ЦНСХБ в их продвижении**

**The subject of sustainable development  
in FAO-supervised information resources  
and the role of the Central Scientific Agricultural Library**

*Е. В. Климова*

*Федеральное государственное бюджетное научное учреждение  
«Центральная научная сельскохозяйственная библиотека»,  
Москва, Россия*

*Elena V. Klimova*

*Central Scientific Agricultural Library,  
Moscow, Russia*

**Аннотация.** Кратко описаны созданные при участии ФАО информационные ресурсы, способствующие достижению цели устойчивого развития № 2 «Ликвидация голода...». Это разделы сайта ФАО (преимущественно «Статистика» и «Публикации»), международная отраслевая база данных AGRIS, многоязычный тезаурус AGROVOC. Показана роль ЦНСХБ в их продвижении и/или пополнении. Оценена доступность информации на русском языке.

**Ключевые слова:** устойчивое развитие, ФАО, международное сотрудничество, база данных AGRIS, многоязычный тезаурус AGROVOC, ЦНСХБ

**Abstract.** The information resources acquired through the support of the UN Food and Agriculture Organization. These resources contributing to achieving the Sustainable Development Goal (SDG) No. 2 «Zero Hunger...», are described in brief. These are FAO sections (primarily «Statistics» and «Publications»), AGRIS international database, and AGROVOC multi-language thesaurus. The role of the Central Scientific Agricultural Library in their promotion and/or development is demonstrated. The accessibility of information in Russian is assessed.

**Keywords:** sustainable development, UN FAO, international cooperation, AGRIS database, AGROVOC multi-language thesaurus, Central Scientific Agricultural Library

Цели устойчивого развития (ЦУР) были разработаны Организацией Объединённых наций (ООН) и приняты на Генеральной Ассамблее ООН в 2015 г. как повестка действий мирового сообщества на период до 2030 г. В списке ЦУР «Ликвидация голода, обеспечение продовольственной безопасности и улучшение питания, и содействие устойчивому развитию сельского хозяйства» занимает второе место после ЦУР «Ликвидация нищеты». ЦУР №2 совпадает с главной задачей деятельности такой широко известной организации, как ФАО (Food and Agriculture Organization, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединённых Наций). ФАО была создана практически одновременно с ООН в 1945 г., чтобы возглавить борьбу с голодом в мировом масштабе, обеспечить продовольственную безопасность для всех и гарантировать регулярный доступ населения к высококачественной пище [1]. Российская Федерация является членом ФАО, а русский язык имеет статус одного из 6 официальных языков ФАО (другие официальные языки – английский, французский, испанский, арабский, китайский). Соответственно, большинство изданий (публикаций) ФАО, а также информация на сайте ФАО доступны на русском языке.

Сайт ФАО поддерживает интерфейс пользователя на 6 официальных языках ФАО, включая русский, и содержит следующие основные разделы: «О ФАО», «Новости», «Мультимедиа», «Основные темы», «Статистика», «Члены», «Публикации». В рамках библиотечно-информационной деятельности наибольший интерес представляют разделы «Статистика» и «Публикации».

Статистический отдел ФАО создает и поддерживает ресурс FAOSTAT. Это совокупность баз данных, в которых с 1961 г. по настоящее время собираются различные статистические данные в области продовольствия и сельского хозяйства. Они охватывают более 245 стран и территорий. Базы оперативно обновляются, доступ к ним (в т. ч. пакетная загрузка наиболее свежей версии) предоставляется бесплатно.

ФАО ведет активную издательскую деятельность: выпускает статистические ежегодники; публикует различные обзоры, аналитические данные и глобальные оценки; формулирует принципы, которыми следует руководствоваться при работе над достижением ЦУР; обобщает результаты междисциплинарных исследований. Многие издания выходят на 6 официальных языках ФАО, но некоторые – на языках тех стран, в которых осуществляются совместные с ФАО проекты. Издания находятся в открытом доступе, имеют множество форматов и выходят на различных носителях (книги, диски и т. п.).

Публикационная активность ФАО чрезвычайно высока. Так, только в 2020 г. вышло в свет более 900 изданий [2]. ФАО регулярно выпускает т. н. флагманские публикации, объединенные в серию «Положение дел в мире». Ежегодно отслеживается положение дел в области продовольственной безопасности и питания в мире, на рынках сельскохозяйственной продукции, в области продовольствия и сельского хозяйства, а также состояние мирового рыболовства и аквакультуры и состояние лесов мира. Эти публикации рассчитаны в основном на лиц, принимающих решения на управленческом уровне, но представляют большой интерес для экспертов и ученых, работающих в соответствующих предметных областях. Имеются также публикации для широкого круга читателей и по отдельным тематическим направлениям (сельское хозяйство в целом, животноводство и ветеринария, изменение климата, безопасность продуктов питания и т. п.). Когда мир столкнулся с пандемией COVID-19 как новым глобальным вызовом, ФАО создала отдельный блок ресурсов и на эту тему.

Оперативная информация о новых изданиях и публикациях ФАО выходит 1-2 раза в месяц в виде бюллетеней. Издаются также ежегодные каталоги.

На сайте ФАО при поддержке Google реализован поиск через поисковую строку. Можно вводить запрос на русском языке; выбрать раздел сайта, в котором ведется поиск (публикации, новости, и т. п.); сортировать результаты по релевантности или по дате.

Одним из способов реализации ЦУР № 2 является свободное распространение современной научной информации в области сельского хозяйства и продовольствия. Под эгидой ФАО с 1975 г. функционирует AGRIS (Agricultural Research Information System, Международная информационная система по сельскому хозяйству и смежным с ним отраслям) [3]. Ресурс предоставляет пользователям библиографическую, реферативную или полнотекстовую информацию по самым разным отраслевым аспектам. Основные принципы AGRIS – доступность, полезность и применимость. Информацию в систему бесплатно поставляют различные организации (академические, исследовательские, правительственные, международные и т. п.). В сентябре 2022 г. количество структурированных библиографических записей, представленных в AGRIS, превысило 14 млн, а количество организаций, поставляющих в систему метаданные, достигло 457. Интерфейс пользователя доступен на всех официальных языках ФАО, корректный поиск пока возможен только на английском языке. Для индексации записей AGRIS также под эгидой ФАО разрабатывается, поддерживается и используется многоязычный тезаурус AGROVOC [4]. Его версии, насчитывающие более 30 тыс. терминов, доступны на 14 языках; еще на 27 языках (или вариантах языков) имеются версии меньшей степени проработанности. Базовой является англоязычная версия.

Федеральное государственное бюджетное научное учреждение «Центральная научная сельскохозяйственная библиотека» (ФГБНУ ЦНСХБ) как отраслевая национальная библиотека России по сельскому хозяйству и продовольствию и как одна из ведущих сельскохозяйственных библиотек мира имеет большой опыт сотрудничества с ФАО в прошлом и настоящем.

Уже в 1947 г. в фонд библиотеки стали поступать первые публикации ФАО, а с 2007 г. ЦНСХБ является библиотекой-депозитарием ФАО. До получения статуса библиотеки-депозитария в фонде ЦНСХБ насчитывалось около 2 500 документов ФАО, а на сегодняшний день в разделе «Каталог ФАО» электронного каталога ЦНСХБ описано и проиндексировано 4 746 документов, из них 203 – на русском языке.

С 2007 г. ЦНСХБ выполняет Функции национального центра AGRIS в Российской Федерации. За время существования центра специалистами ЦНСХБ было подготовлено к публикации в этой информационной системе свыше 13,4 тыс. записей, в т. ч. около 900 – с января по сентябрь 2022 г. Записи создаются преимущественно на основе лучших (согласно экспертной оценке) статей, опубликованных в ведущих отечественных аграрных журналах, поступающих в фонд ЦНСХБ.

Спектр расписываемых журналов охватывает издания вузов, научно-исследовательских учреждений, независимых издательств. Представлены не только общероссийские, но и региональные издания, как политематической, так и узкоспециализированной направленности. Все записи индексируются терминами тезауруса AGROVOC. Большинство записей сопровождается высокоинформативными рефератами на русском и английском языках.

В 2007-2010 гг. специалисты ЦНСХБ успешно работали над созданием русскоязычной версии тезауруса AGROVOC и подготовили «Словарь нормализованной научной лексики по различным отраслям АПК, эквивалентной терминам тезауруса AGROVOC», который содержал около 33 тыс. лексических единиц. В 2018 г. возобновились и по настоящее время продолжаются работы по актуализации русскоязычной версии AGROVOC. По состоянию на сентябрь 2022 г. она содержит 37,3 тыс. так называемых концептов (рекомендуемых к использованию терминов) и 8,3 тыс. альтернативных терминов.

ЦНСХБ регулярно предоставляет Московскому Отделению ФАО для связи с Российской Федерацией площадку для проведения различных мероприятий: презентации флагманских публикаций, обсуждения новых документов ФАО и т. п. На сайте ЦНСХБ [5] в разделе «Сотрудничество» размещена ссылка, ведущая непосредственно на сайт ФАО, а также имеются разделы, позволяющие знакомиться с бюллетенями ФАО на английском языке и с новостными бюллетенями, которые издаются Московским Отделением ФАО для связи с Российской Федерацией, на русском языке. В центральной колонке сайта ЦНСХБ также размещены ссылки, ведущие на разделы сайта с актуальной информацией об AGRIS и AGROVOC.

Проблемы устойчивого развития широко отражаются на создаваемых при участии ФАО информационных ресурсах. Непосредственно на сайте ФАО по запросу «устойчивое развитие» удалось найти около 18,8 тыс. записей, преимущественно в разделе «Публикации».

В тезаурус AGROVOC включены такие концепты, как «устойчивое развитие», «устойчивое сельское хозяйство», «устойчивое рыболовство», «устойчивое землепользование», «устойчивое лесное хозяйство» и т. п., а также «цели в области устойчивого развития» (в т. ч. каждая цель отдельно). Информация о ЦУР представлена в AGROVOC не только на 6 официальных языках ФАО, но и еще на 9 языках.

Поиск в AGRIS по термину AGROVOC «sustainable development» с ограничением дат публикации (с 2017 г. по настоящее время) позволил найти свыше 18 тыс. записей. Это составляет около 0,95% от общего количества записей, опубликованных в AGRIS за рассматриваемый период. В пределах найденной подборки при индексации статей терминами AGROVOC чаще остальных фигурировали такие страны, как Латвия (498 записей), Китай (323) и Россия (186). Другие термины AGROVOC, наиболее часто используемые для индексации документов, вошедших в подборку – «сельское хозяйство», «влияние промышленности и предприятий на окружающую среду», «продовольственная безопасность», «источники возобновляемой энергии».

Если рассматривать аналогичным образом только записи, поступившие в AGRIS из AGRIS-центра ЦНСХБ, находится 149 записей, а круг связанных терминов AGROVOC несколько меняется. В нем остаются термины «сельское хозяйство» и «продовольственная безопасность», но ведущие позиции занимают также «продукция сельского хозяйства», «агропромышленный сектор», «сельские территории», «социально-экономическое развитие», «экспорт», «экономическая эффективность».

Проблемы устойчивого развития в целом чаще рассматриваются в журналах экономической направленности. Записи, подготовленные ЦНСХБ, были чаще всего основаны на публикациях в журналах «Экономика, труд, управление в сельском хозяйстве» (35 записей), «АПК: Экономика, управление» (33), «Международный сельскохозяйственный журнал» (13).

Итак, было показано, что ФАО как организация, непосредственно вовлеченная в реализацию ЦУР № 2, создает, поддерживает и распространяет (в т. ч. на русском языке) различные информационные ресурсы, затрагивающие эту область. ФГБНУ ЦНСХБ играет заметную роль в их продвижении, а также в пополнении русскоязычного сегмента других курируемых ФАО информационных ресурсов, в частности информационной системы AGRIS и тезауруса AGROVOC.

### **Список источников**

1. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.fao.org/home/ru>. – Дата доступа: 28.09.2022.
2. Публикации ФАО. Каталог 2021. – Рим: ФАО, 2021. – 56 с. – ISBN 978-92-5-134452-1. – DOI: <https://doi.org/10.4060/cb4835ru>.
3. AGRIS [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://agris.fao.org>. – Дата доступа: 28.09.2022.
4. AGROVOC: AGROVOC Multilingual Thesaurus [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://agrovoc.fao.org/browse/agrovoc/en/>. – Дата доступа: 28.09.2022.
5. Центральная научная сельскохозяйственная библиотека [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.cnshb.ru>. – Дата доступа: 28.09.2022.

### **Информация об авторе**

**Климова Елена Владимировна** – кандидат биологических наук, ведущий научный сотрудник отдела аналитико-синтетической обработки документов; глава AGRIS-центра, Москва, Россия

ORCID 0000-0002-6188-9881

[kev@cnshb.ru](mailto:kev@cnshb.ru)